

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA.
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

118

CAÑADA DE LOS NOGALES

Maestro INÉS AIDA FERREYRA

Escuela Nº 252

- Fojas 6

OBSERVACIONES

Adivanzas
Ramadon, ramadon, que no tiene polero ni
horcones

R. Respuesta - el cielo

1. Tu me llevas un caminito donde mi ponchito
se me lo llevo de florcitas

R. - el naipe

2. Como anda gil camina mas toco para
el que no adivina

R. Torongil

3. Ella que viene, yo que le tiendo
Ella que se echa yo que le prendo

R. La comida

4. Branco barranco mechones blanco

R. El zurio

5. Una veja alta y seca que le corre la
manteca

R. La vela

6. Bapa sobre tapa pueblito nuevo espe-
jito reluciente mucha gente

R. La colmena

7. Que pera que pera en un corral de hueso
hay una flor colorada nueva o no
lleva siempre esta mojada

R. La lengua

Largo Largo está colgando peludito está
mirando pi largo largo cayeta peludito
lo comiera

R. La carne y el gato

Es una pñora muy aseñorada que en
su vestido no tiene ninguna puntada

R. La gallina

Fui por un caminito encontré una barra
de jabón diciendo que era tu padre de
pregué la bendición

R. El sapo

Cielo no es

Tierra no es

Abri la puerta

Veras lo que es

R. La mezcla

Un animalito lico lico que no tiene
cola ni pico y la madre del lico li-
co tiene cola y tiene pico

R. El huevo y la gallina

Relaciones

Para acompañar el baile llamado

Los Ojitos

Yo no puedo que me dice este mocito no te puedo comprender no tiene pa camisa y anda buscando mujer.

Mire que diabla de chinita, lo que quiere discuir, aura que tiene tifa no tiene que pacudir.

La naranja es naranjada y el limón color caña como quieres que te quiera pi lu corazón me engaña.

¡ Vuela vuela pajarillo acéntate en aquella lata no hay chimia que se resista cuando el hombre tiene plata.

Vuela vuela pajarillo acéntate en aquella lata pali muchacho patas sucias no necesito plata.

Todas las cosas chiquitas las miro con afición por que chiquita es la prenda que adora mi corazón.

Van alto quieres subir que al cielo quieres
llegar las estrellas se han de reir del gallo
pe que te has de dar

Esa niña que baila baila en ayunas
malin mi gallo flaco desen las plumas

No te puedo dar el si no te puedo dar el no
por que el mundo da vueltas y no se de quien
peras vos.

Yo te conoci por las alas del pombro galli
to de pocas plumas no conta en mi gallineto

Antes que estar de viejo voy a contar una
mentira que he visto volar un buey con una
carneta encima

Quien estoy por que he venido por que
he venido aqui estoy, si no te agrada
mi presencia por donde he venido me voy

De viejo vale el toro cuando esta en la
boca del tigre pone las manos pa
arriba pedile a Dios que te libte

El panuelo que me distes lo tire en un
zarrón como quisero panuelo de muchacho
pa' zarrón.

Me gustan muchos de esas y de la aguardien
te en botella me gustan las escumantas
me gusta dormir con ellas

Mira aquella nube negra que viene al
jando el cerro allí te tengo retratada la
cara como becerro

Estrellita del cielo todos los jueves y Viernes
como quieras que te quiera si quieres quien
te gobierne

El panuelo que me diste con el mio seran dos
para limpiarme los ojos cuando lllore por vos

Dos mocitos de ahora son como el aracran
cuando ven pimpatia ya alzan la cola y
se van

Yo soy mojarrita de agua, parente de la ga
vota, lo que me ven forasteros todos quieren
ponerse las botas

El pañuelo que me diste con el finio operario dos
para limpiarme los ojos cuando lloro por vos.

En el campo hay un yuyito que le llaman la
pomada o las mejores que vos no andan con tan
tas monadas.

Yo soy de aquellas palomitas que recién van
a volar, tirame con un grano de oro y me vas
a cautivar.

Chacarera

Chacarera me has pedido.

Chacarera te he de dar

No tengo por costumbre

El hacerte de rogar

Cuando canto chacarera

Me dan ganas de llorar

Por que se me presenta

Lunes y Martes de Carnaval

Chacarera Chacarera

Chacarera del Pandil

Una que tengo en el

No tengo que paudir

Chilena

Para Chile me fuera.
De buenas ganas
Si hubiera un Chileno
Que me llevara
A mi tierra

Canto para adormecer niños

Este niño lindo, se quiere dormir.
Yágale la cuna dentro de un jardín
Y de la cabecera pongálenle
Para que este niño se pueda dormir
Vamos a ver quién anda
Por la cabecera
Son los angelitos
Que andan de carrera

Curanderismo

Para la fiebre
Se toma un cabito de vela de pebo que haya
alumbrado un Santo y poniéndolo en la
palma de la mano, después de haberles saca-
do el pabito, se lo apreta con un cuchillo
hasta dejarlo en forma de pomada lavando-
lo 7 veces con agua y sal. Luego se unta
con esta preparación el rostro, espalda y pecho.

Para dolores neuralgicos

Se toma la yema de un huevo, un poco de agui-
je y yerba y se bate. Luego se toma un papel
de estraza se corta en forma redonda y del
tamaño de una moneda de cobre, se lo pincha
con un tenedor y se lo Unta con la pasta ya
hecha y se colocan en las sienes y detras de
las orejas. Cuando el enfermo está curado este
parche se desprende solo.

Para el dolor de muelas y coto.

Se toma el papo de las cuatro patas y se lo pa-
pa por la cara de panza del lado que due-
le hasta que la panza se pone colora-
da, igual operación para curar el coto.

Para curar el cancer

Se toma el papo se lo parte por la mitad
y se lo aplica en la parte enferma,
Esta operación se repite hasta que sane

Para cuando se suspende los orines.

Se machaca cebolla Blanca y se frie en
grasa de cordero y se aplica en el bajo vien-
te y los orines vuelven a su estado normal.

Para la "nube" de los ojos,

Se pone 3 semillas de albaca dentro del ojo y luego se da fricciones en el parpado.

El jugo de la penca con azúcar blanca, se hacen caer gotas

Para la conjuntivitis
La leche de mujer

Para la culebrilla

Se aplica estiercol caliente de vaca.

Para curar el coto

Se toma la mano de un niño que muere "angelito" (como ellos le llaman) y se hace pasar por el coto.

Para el dolor de muela

Se pone un ojo machacado en la muñeca de la mano contraria del lado que le duele y se ata bien peinado y cuando el dolor pasó se lo desata.

Para el dolor de estómago

Se toma una bolsita se la llena de ceniza ca-
liente y se la aplica sobre el estómago.

Para el dolor de oído

Se echa en el oído la leche de mujer que
tenga un hijo que se llame Juan

Para curar el ombligo de los niños

Se les asienta el pie sobre el tronco de una
higuera que sea nueva y con un cuchillo se marca
la forma del pie del niño y luego se paca
toda la corteza de manera que quede bien
marcado. Se hace un ovillo de hilo colorado
y se le aplica sobre el ombligo y después
un algodón en pedruzcos muy cobres. Luego se
lo raja y se lo tiene así hasta que
la higuera se haya cubierto otra vez
de la corteza que se pacaron y entonces
es señal de que el ombligo está curado
y lo desfaizan.

Al pesebre

6

Al pesebre, al pesebre mortales.
Vamos hoy al pesebre a adorar
Lo más dulce, que tienen los Cielos;
De Jesús la divina beldad.
No ves como los buenos pastores,
Cuando saben de Cristo el natal.
Transportados de gozo a adorarle
Sus rebaños diciendo, se van.

Datos obtenidos de la Señorita Elnora Rojas de
49 años de edad.

Ynes Aida Terreyra

Episoda 252